Historical soundscapes
Núm. 2023
e-ISSN: 2603-686X
https://doi.org/10.5281/zenodo.10395371

Works by Francisco Guerrero in Ansbach (1564)

Ruiz Jiménez, Juan
Real Academia de Bellas Artes de Granada · ORCID iD: https://orcid.org/0000-0001-8347-0988

Fecha de publicación: 01-02-2023; Modified: 20-02-2023

Cómo citar este artículo / Citation:

Ruiz Jiménez, J. (2023). Works by Francisco Guerrero in Ansbach (1564). Historical soundscapes, Núm. 9, art. 12, 4 p. https://doi.org/10.5281/zenodo.10395371.

Abstract

Works by Francisco Guerrero in Ansbach (1564).

Keywords

printed works by Francisco Guerrero; Francisco Guerrero. Canticum Beatae Mariae quod magnificat nuncupatur (1563) [G 4867]; magnificat; mapping Francisco Guerrero ; Francisco Guerrero (composer, chapel master); Jacob Meiland (composer); Georg Friedrich of Brandenburg-Ansbach (margrave); Friedrich Lindner (composer, singer, copyst); Orlando di Lasso (composer)

Título

Obras de Francisco Guerrero en Ansbach (1564)

Resumen

Obras de Francisco Guerrero en Ansbach (1564).

Palabras clave

obras impresas de Francisco Guerrero; Francisco Guerrero. Canticum Beatae Mariae quod magnificat nuncupatur (1563) [G 4867]; magnificat; cartografiando Francisco Guerrero; Francisco Guerrero (compositor, maestro de capilla); Jacob Meiland (compositor); Georg Friedrich de Brandenburg-Ansbach (margrave); Friedrich Lindner (compositor, cantor, copista); Orlando di Lasso (compositor)

En la Staatliche Bibliothek Ansbach (Schlossbibliothek) se ha conservado un interesante ejemplar del impreso de Francisco Guerrero Canticum Beatae Mariae quod magnificat nuncupator (Lovaina: Pierre Phalèse, 1563) [G 4867] con la signatura [D-AN] VI g 19.

Este volumen presenta una lujosa encuadernación en cuero, con cinco nervios y una elaborada decoración gofrada que recuerda a la del ejemplar de la Biblioteca de la Universidad de Lovaina, el cual procedía de la antigua colegiata de San Martín en Bratislava.

http://www.historicalsoundscapes.com/evento/1513/bratislava.

En las cubiertas del ejemplar de Ansbach encontramos también grabadas las figuras que personifican a las virtudes teologales, a la que se suma la virtud cardinal de la Justicia: Charitas / Spes / Fides / Iusticia. Se trata de la encuadernación original, en la que se ha grabado la fecha 1564. En la esquina superior derecha, tiene una etiqueta pegada con el número 4 que pudo servir para su identificación e inventariado.

Lo más destacado de este ejemplar es que es uno de los que se ha conservado pertenecientes a una emisión diferente a la que Francisco Guerrero recibió en Sevilla y que fue la que circuló por las coronas hispanas y sus territorios de influencia. En esta emisión la portada es totalmente distinta, ha desaparecido la elaborada marginalia y se ha suprimido el destacado elemento central que ocupa la mayor parte de la misma, el escudo del rey Felipe II, monarca al que Guerrero dedicó este libro. Esa dedicatoria está en el vuelto del folio de la portada que en esta emisión tampoco se imprimió. Lleva la misma fecha, 1563, y el resto coincide con los ejemplares de la edición principal, incluida la contraportada en la que Phalèse usa el grabado de la musa Melpomene, al cual incorpora sus iniciales P.P. y que utiliza en muchos de sus impresos musicales. Este grabado será el que usará como principal elemento iconográfico también en la portada de esta emisión, el cual enmarca con una frase del capítulo 32 del Libro del Eclesiástico, “primum verbum diligenti scientiam et non impedias musicam. Eccl. xxxii.”, y una cenefa decorativa.

Los ejemplares correspondientes a esta emisión debieron imprimirse, tal y como indica la fecha de la portada y colofón, simultáneamente a los de la “original” que incorporaban el escudo y la dedicatoria al rey Felipe II. Todo apunta a una clara intención por parte de Phalèse de contar con una serie de ejemplares destinados a su distribución en territorios en los que la figura del monarca español causara un rechazo manifiesto.

El ejemplar de Ansbach ha perdido el resto de los folios del primer cuadernillo, siendo el que sigue a la portada el folio 4, con el cual se inicia el segundo cuadernillo. Tiene las mismas banderillas que el resto de los ejemplares conservados, colocadas en la imprenta para la corrección de los errores detectados tras finalizar la impresión (fols. 28r y 63v). Otras correcciones manuales, como la alteración añadida a la voz de tenor en el fol. 43v, están también presentes en el resto de los ejemplares.

Encontramos distintas señales de uso en este libro:

- En los fols. 27v, 28r y 39r, se han raspado los bemoles de la armadura de la voz del bajo impresos por error.

- En el folio 44r, se anota la corrección de una nota: “mi” (si natural, véase recurso).

- Los desgarros de los fols. 65 y 99 han sido reparados.

- En el fol. 71v, se ha corregido la errata Bassus tacet (se ha tachado Bassus, porque realmente debería poner Tenor tacet).

- Números añadidos en la ligadura del soprano fol. 48v (también los tiene el ejemplar de Lovaina, pero de otra mano y en otra posición). También los encontramos en el fol. 50r, pero en este caso no están en el ejemplar de Lovaina.

- En el fol. 85r, siguiendo la indicación del custos del primer pentagrama, en el segundo se ha añadido una nota (la) a la octava que correspondería y se ha raspado una mínima (la) en el mismo pentagrama (véase recurso).

- En varios folios encontramos la anotación, en rojo, NB. En la 92v, esta misma en negro.

Ruiz Jiménez, J. (2023). Works by Francisco Guerrero in Ansbach (1564). Historical soundscapes, Núm. 9, art. 12, 4 p. https://doi.org/10.5281/zenodo.10395371.

- En el fol. 93r, se ha copiado el texto Deo salutari meo salutari meo en un pentagrama debajo del alto.

En la encuadernación de este volumen se incluyeron dos “hojas de cortesía”. La primera ha sido parcialmente arrancada; en la segunda, hay una anotación manual: “Meinen Ießum laß ich nicht weil er [vor, tachado] sich vor mich gegeben, meinen Jeßum laß ich nicht”. Es el inicio de uno de los himnos escritos por el pastor luterano Christian Keimann (1607-1662). En la portada del impreso de Guerrero hay una segunda anotación: “Christian Albrecht ¿Hofer? von ¿Lobenstein?”. Podría tratarse de Christian Albrecht Hofer von Lobenstein (1654-1683), uno de los miembros de la familia Hofer von Lobenstein. Agradezco a la profesora Greta Haenen la ayuda para la transcripción de estas dos anotaciones.

A la hora de la encuadernación de este impreso se añadieron más de sesenta folios con la intención de copiar una serie de obras manuscritas, lo cual debió efectuarse en los años subsiguientes, a tenor de las inscripciones que encontramos en ellas. Las páginas están numeradas modernamente en lapicero y en ellas se escribieron un conjunto de obras que podemos dividir en tres bloques:

1) En el verso del primer folio se copió un Deus in adjutorium meum intende. Domine ad adjuvandum me festina (pp. 2-5), anónimo. Con esta invocación se encabezaban todas las horas litúrgicas en las instituciones sacras regulares y seculares.

2) El segundo bloque empieza a copiarse en el fol. 5v y se extiende a lo largo de las páginas 10 a la 21, continuando los folios en blanco hasta el folio 13 (p. 26). Tiene una signatura distinta: VI 6 33. Esta constituido por una serie de himnos atribuidos al compositor Jacob Meiland (1542-1577) y copiados por una mano diferente. En 1563, Meiland fue reclutado en Nuremberg para unirse a la recién creada Kantorei del margrave protestante Georg Friedrich de Brandenburg-Ansbach (1539-1603), de la que fue nombrado Kantor hacia finales de 1564. A principios de 1565, el margrave decide fundar su propia Hofkapelle de la que será nombrado igualmente director. Meiland abandonará Ansbach en 1572. Este bloque de obras se copió durante estos años, ya que al final, en el fol. 11r (p. 21), se encuentra la siguiente anotación: “10 april 1568. F.L”. Las siglas deben corresponderse con las del compositor, copista y compilador Friedrich Lindner. Lindner fue llamado por Meiland en 1564/1565 para que se incorporara como tenorist de la Hofkapelle que se estaba formando. En 1573, después de que Meiland abandonase Ansbach, fue ascendido al cargo de Vizekapellmeister, puesto en el que continuó hasta que, a finales del otoño de 1574, se trasladó a Núremberg, tras haber aceptado el cargo de Kantor en San Egidio.

3) El tercer bloque se inicia en el fol 14 (p.28) y se extiende hasta fol. 62 (p. 123). Tiene una tercera signatura: VI g 17. Esta formado por un conjunto de magníficats (versos pares) atribuidos a Orlando di Lasso. El copista fue también Friedrich Lindner y se escribieron el mismo año, tal y como indica la anotación de la p. 123: “Scriptum in vigil Iohannis Baptistae, Anno 1568”.

A continuación faltan varios folios que fueron arrancados, quedando en la actual p. 128 las voces del altus y el tenor de un Deodicamus gratias con el que se concluyen las obras manuscritas.

Este volumen debió ser uno de los primeros libros que formó parte de la biblioteca musical de la Kantorei del margrave Georg Friedrich de Brandenburg-Ansbach. Todo apunta a que este fue el ejemplar impreso del Canticum Beatae Mariae de Francisco Guerrero a partir del que Friedrich Lindner pudo copiar y compilar los magníficats que,

años más tarde, en 1591, Katherina Gerlach imprimiría en Núremberg. Véase: http://www.historicalsoundscapes.com/evento/1481/nuremberg.

Ya en el siglo XX, este volumen aparece recogido en la sección "g. Musik" del catálogo que Ludwig Bruner realizó de los fondos librarios de la Regierungsbibliothek, denominación que había recibido la antigua biblioteca palaciega en 1824: "19. Guerreri. Canticum beatae Mariae etc. etc. Lovainii 1563. (Angeb. sind verschiedene Composit. des Orlandus Lassus)."

Source

Guerrero, Francisco, Canticum Beatae Mariae quod magnificat nuncupator (Lovaina: Pierre Phalèse, 1563). [D-AN] VI g 19.

Bibliography

Bruner, Ludwig. Katalog der K. Regierungsbibliothek in Ansbach. Ansbach: C. Brügel & Sohn, 1913, 237.

https://www.schlossbibliothek-ansbach.de/die-staatliche-bibliothek/geschichte/

https://rism.online/search?q=Canticum%20Beatae%20Mariae%201563&mode=sources&page=1&rows=20#sources-455039100.

Copyright: © 2023. Este es un artículo de acceso abierto distribuido bajo los términos de la licencia Creative Commons Reconocimiento-NoComercial 4.0 Internacional (CC BY-NC 4.0).

Resources

Binding. Canticum Beatae Mariae . Francisco Guerrero. [D-AN VI g 19]

External link

Front page. Canticum Beatae Mariae . Francisco Guerrero. [D-AN VI g 19]

External link

Canticum Beatae Mariae . Francisco Guerrero. [D-AN VI g 19], fol. 85r

External link

Canticum Beatae Mariae . Francisco Guerrero. [D-AN VI g 19], fol. 44r

External link

George Frederick of Brandenburg-Ansbach. Andreas Riehl the Younger (c. 1601)

External link

https://www.youtube.com/embed/3_VMmjtZjAY

Magnificat Octavi toni. Francisco Guerrero